

32006R0198

4.2.2006

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 32/15

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 198/2006 НА КОМИСИЯТА**  
**от 3 февруари 2006 година**  
**за прилагане на Регламент (ЕО) № 1552/2005 на Европейския парламент и на Съвета относно**  
**статистиката, свързана с професионалното обучение в предприятията**  
**(текст от значение за ЕИП)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1552/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно статистиката, свързана с професионалното обучение в предприятията <sup>(1)</sup>, и по-специално член 7, параграф 3, член 8, параграф 2, член 9, параграф 4, член 10, параграф 2 и член 11, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1552/2005 установява обща рамка за изготвяне на статистиката на Общността за професионалното обучение в предприятията.
- (2) С оглед на приложението на Регламент (ЕО) № 1552/2005 трябва да се приемат мерки във връзка с изискванията към извадката и точността и размера на извадката, необходими, за да се спазят тези изисквания, и детайлни категории на NACE и категории по размер, по които могат да бъдат разбити резултатите.
- (3) Комисията следва да определи конкретните данни, които да се събират по отношение на предприятията, провеждащи обучение, и тези, които не провеждат обучение, и по отношение на различните форми на професионално обучение.
- (4) Трябва да бъдат приети мерки за изпълнение във връзка с изискванията за качество за данните, които трябва да бъдат събирани и предавани относно статистиката на Общността за професионалното обучение в предприятията, структурата на докладите за качество и всякакви мерки, необходими за оценяване или подобряване на качеството на данните.
- (5) Следва да бъде установена първата референтна година, за която трябва да бъдат събирани данни.
- (6) Следва да бъдат приети разпоредби относно подходящия технически формат и стандарт за взаимен обмен на данни, предавани по електронен път.

- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Статистическия програмен комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Настоящият регламент предвижда мерките за изпълнение на Регламент (ЕО) № 1552/2005 относно статистиката, свързана с професионалното обучение в предприятията.

*Член 2*

Първата референтна година, за която трябва да бъдат събирани данни, е календарната 2005 г.

*Член 3*

Конкретните променливи, които трябва да бъдат представени на Комисията (Евростат), трябва да бъдат, както са определени в приложение I.

*Член 4*

Изискванията към извадката и точността и размера на извадката, необходими, за да се спазят тези изисквания и детайлни спецификации на NACE и категории по размер, по които могат да бъдат разбити резултатите, трябва да бъдат, както са определени в приложение II.

*Член 5*

Държавите-членки отговарят за проверката на данните, коригирането на грешките, условните изчисления и определянето на теглата.

Условните изчисления и определянето на теглата на променливите трябва да следват принципите, изложени в приложение III. Дерогацията от тези принципи е напълно основателна и се докладва в доклада за качество.

<sup>(1)</sup> ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 1.

## Член 6

Данните се представят на Комисията (Евростат) по начин и във формат, определени в приложение IV.

## Член 7

Всяка държава-членка трябва да извършва оценка на качеството на данните си, която трябва да бъде представена под формата на доклад за качеството. Докладът за качеството се изготвя и представя на Комисията (Евростат) във формата, определен в приложение V.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 3 февруари 2006 година.

## Член 8

С оглед на постигането на високо ниво на хармонизация на резултатите от изследването в различните страни, Комисията (Евростат), в тясно сътрудничество с държавите-членки, предлага методологически и практически препоръки и насоки за изпълнението на изследването във формата на „Наръчник на Европейския съюз“.

## Член 9

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуване му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Съвета

Joaquín ALMUNIA

Член на Комисията

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## ПРОМЕНЛИВИ

Бележка към таблицата:

Стойностите „основна“ и „ключова“ в колоната „Група променливи“ са обяснени в приложение III.

Стойността „ID“ означава, че променливата е „идентификационна променлива“.

В колоната „Вид променлива“ стойността „QL“ се отнася за „качествена променлива“, а „QT“ се отнася за „количествена променлива“.

Наименование на променливата	Група променливи	Вид променлива	Дължина на променливата	Формат на променливата	Описание на променливата	Забележка за променливата
COUNTRY	ID		2	Буквен	Код на страната	Не липсва — уникална по страни
ENTERPR	ID		6	Цифров	ID на предприятието	Не липсва — уникална по случай
WEIGHT	ID		10	Цифров	Два десетични знака — да се използва „...“ като десетична точка	Не липсва
NACE_SP	ID		4	Цифров	План на извадка по NACE — Категория на икономическа дейност	Не липсва
SIZE_SP	ID		1	Цифров	План на извадка по размер на групата	Не липсва
NSTRA_SP	ID		5	Цифров	План на извадката — брой на предприятията в слоя, определен от NACE_SP и SIZE_SP, т.е. популацията	Не липсва
N_SP	ID		5	Цифров	План на извадката — брой на извадковите предприятия от извадковата рамка в слоя, определена от NACE_SP и SIZE_SP	Не липсва
SUB_SP	ID		1	Цифров	Показател на подизвадката, показва дали предприятието спада към подизвадката	Не липсва
N_RESPST	ID		5	Цифров	Брой на предприятията респонденти в слоя, определени от NACE_SP и SIZE_SP, т.е. популацията	Не липсва
N_EMPREG	ID		6	Цифров	Брой на наетите лица съгласно регистъра	
RESPONS	ID		1	Цифров	Показател за отговор	Не липсва
PROC	ID		2	Цифров	Метод за събиране на данни от архив	Не липсва
IDLANGUA	ID		2	Буквен	Идентификация на езика	
IDREGION	ID		3	Буквен	Идентификация на регион NUTS — ниво 1	Не липсва
EXTRA1	ID		10	Цифров	Допълнителна променлива 1	
EXTRA2	ID		10	Цифров	Допълнителна променлива 2	
EXTRA3	ID		10	Цифров	Допълнителна променлива 3	
A1	Основна	QL	4	Цифров	Действителен КОД по NACE	Основна променлива — не липсва — няма условно изчисление
A2tot04	Ключова	QT	6	Цифров	Общ брой на лицата, наети към 31.12.2004 г.	Ключова променлива — не липсва

Наименование на променливата	Група променливи	Вид променлива	Дължина на променливата	Формат на променливата	Описание на променливата	Забележка за променливата
A2tot05	Основна	QT	6	Цифров	Общ брой на лицата, наети към 31.12.2005 г.	Основна променлива — не липсва — няма условно изчисление
A2m05		QT	6	Цифров	Общ брой на мъжете, наети към 31.12.2005 г.	
A2f05		QT	6	Цифров	Общ брой на жените, наети към 31.12.2005 г.	
A3a		QT	6	Цифров	Наети лица под 25-годишна възраст	
A3b		QT	6	Цифров	Наети лица от 25- до 54-годишна възраст	
A3c		QT	6	Цифров	Наети лица – 55-годишни и по-възрастни	
A4	Ключова	QT	12	Цифров	Общ брой на отработените часове през референтната 2005 година от наетите лица	Ключова променлива — не липсва — в часове
A4m		QT	12	Цифров	Общ брой на отработените часове през референтната 2005 година от наети лица от мъжки пол	В часове
A4f		QT	12	Цифров	Общ брой на отработените часове през референтната 2005 година от наети лица от женски пол	В часове
A5	Ключова	QT	12	Цифров	Общи разходи за труд (преки и косвени) на всички наети лица през референтната 2005 година	Ключова променлива — не липсва — в евро
A6		QL	1	Цифров	ЗНАЧИТЕЛНО нови технологично подобрени продукти или услуги, или методи на производство или за доставяне на продукти и предоставяне на услуги през референтната година	
B1a	Основна	QL	1	Цифров	Вътрешни курсове за ППО (продължавашо професионално обучение)	Основна променлива — не липсва — няма условно изчисление
B1b	Основна	QL	1	Цифров	Външни курсове за ППО	Основна променлива — не липсва — няма условно изчисление
B2aflag	Основна	QL	1	Цифров	Идентификатор — обучение на работното място	Основна променлива — не липсва — няма условно изчисление
B2a		QT	6	Цифров	Участници в друга форма на ППО - обучение на работното място	
B2bflag	Основна	QL	1	Цифров	Идентификатор — ротация на работните места	Основна променлива — не липсва — няма условно изчисление
B2b		QT	6	Цифров	Участници в друга форма на ППО — ротация на работното място, обмен на служители, командировки или проучвателни посещения	
B2cflag	Основна	QL	1	Цифров	Идентификатор — кръгове на обучаването и качеството	Основна променлива — не липсва — няма условно изчисление
B2c		QT	6	Цифров	Участници в друга форма на ППО - кръгове на обучаването или качеството	

Наименование на променливата	Група променливи	Вид променлива	Дължина на променливата	Формат на променливата	Описание на променливата	Забележка за променливата
B2dflag	Основна	QL	1	Цифров	Идентификатор — самоуправляващо се обучение	Основна променлива — не липсва — няма условно изчисление
B2d		QT	6	Цифров	Участници в друга форма на ППО — самоуправляващо се обучение	
B2eflag	Основна	QL	1	Цифров	Идентификатор — участие в конференции и пр.	Основна променлива — не липсва — няма условно изчисление
B2e		QT	6	Цифров	Участници в друга форма на ППО — участие в конференции и пр.	
B3a		QL	1	Цифров	Курсове за ППО за лица, наети през предходната 2004 година	
B3b		QL	1	Цифров	Очаква да предостави курсове за ППО за лица, наети през следващата 2006 г.	
B4a		QL	1	Цифров	Други форми на ППО за лица, наети през предходната 2004 година	
B4b		QL	1	Цифров	Очаква да предостави други форми на ППО за лица, наети през следващата 2006 г.	
C1tot	Ключова	QT	6	Цифров	Общо участници в курсове за ППО	Ключова променлива — не липсва
C1m		QT	6	Цифров	Участници в курсове за ППО — от мъжки пол	
C1f		QT	6	Цифров	Участници в курсове за ППО — от женски пол	
C2a		QT	6	Цифров	Участници в ППО под 25-годишна възраст	
C2b		QT	6	Цифров	Участници в ППО от 25- до 54-годишна възраст	
C2c		QT	6	Цифров	Участници в ППО на 55-годишна възраст и по-възрастни	
C3tot	Ключова	QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове), прекарано на всички курсове за ППО	Ключова променлива — не липсва — в часове
C3i		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) за вътрешни курсове за ППО	В часове
C3e		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) за външни курсове за ППО	В часове
C4tot	Ключова	QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове), изразходвано за всички курсове за ППО	Ключова променлива — не липсва — в часове
C4m		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) за курсове за ППО — мъже	В часове
C4f		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) за курсове за ППО — жени	В часове
C5a		QT	10	Цифров	Платено работно време в часове — езици, чужди (222) и майчин език (223)	В часове

Наименование на променливата	Група променливи	Вид променлива	Дължина на променливата	Формат на променливата	Описание на променливата	Забележка за променливата
C5b		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — продажби (341) и маркетинг (342)	В часове
C5c		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — счетоводство (344) и финанси (343), мениджмънт и администрация (345) и офис работа (346)	В часове
C5d		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — персонални умения/развитие (090), работен живот (347)	В часове
C5e		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — компютърни науки (481) и използване на компютър (482)	В часове
C5f		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — инженеринг, производство и строителство (5)	В часове
C5g		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — опазване на околната среда (850) и професионално здравеопазване и техническа безопасност (862)	В часове
C5h		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — персонални услуги (81), транспортни услуги (84), защита на имущество и лица (861) и военно дело (863)	В часове
C5i		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — други предмети на обучение	В часове
C6a		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — училища, колежи, университети и други висши учебни заведения	В часове
C6b		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — държавни заведения за обучение (финансирани или ръководени от правителството, например център за образование на възрастни)	В часове
C6c		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — частни компании за обучение	В часове
C6d		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — частни компании, чиято основна дейност не е обучение (доставчици на оборудване, предприятия майки, асоциирани предприятия)	В часове
C6e		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — асоциации на работодателите, търговски палати, секторни органи	В часове
C6f		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — профсъюзи	В часове
C6g		QT	10	Цифров	Платено работно време (в часове) — други институции, предоставящи обучение	В часове
C7aflag		QL	1	Цифров	Идентификатор — такси	
C7a		QT	10	Цифров	Разходи за курсове за ППО — такси и плащания за курсове за наетите лица	В еуро

Наименование на променливата	Група променливи	Вид променлива	Дължина на променливата	Формат на променливата	Описание на променливата	Забележка за променливата
C7bflag		QL	1	Цифров	Идентификатор — пътни разноски	
C7b		QT	10	Цифров	Разходи за курсове за ППО — пътни и дневни и квартирни плащания	В еуро
C7cflag		QL	1	Цифров	Идентификатор — разходи за труд на обучаващи	
C7c		QT	10	Цифров	Разходи за курсове за ППО — разходи за труд на вътрешни обучаващи	В еуро
C7dflag		QL	1	Цифров	Идентификатор — учебен център и материали за обучение и пр.	
C7d		QT	10	Цифров	Разходи за курсове за ППО — учебен център или помещения и материали за обучение за курсове за ППО	В еуро
C7sflag		QL	1	Цифров	Идентификатор „Само междинен сбор“	
C7sub	Ключова	QT	10	Цифров	Междинен сбор на разходи за ППО	Ключова променлива — не липсва — в еуро
PAC	Ключова	QT	10	Цифров	Разход за персонално отсъствие — трябва да бъдат изчислени ( $PAC = C7tot * A5/A4$ )	Ключова променлива — не липсва — в еуро
C8aflag		QL	1	Цифров	Идентификатор — вноски за ППО	
C8a		QT	10	Цифров	Вноски за ППО	В еуро
C8bflag		QL	1	Цифров	Идентификатор — постъпления от ППО	
C8b		QT	10	Цифров	Постъпления от ППО	В еуро
C7tot	Ключова	QT	10	Цифров	Общо разходи за ППО, трябва да бъдат изчислени ( $C7sub + C8a - C8b$ )	Ключова променлива — не липсва — в еуро
C9a1		QL	1	Цифров	Преселници и етнически малцинства — наети лица	
C9a2		QL	1	Цифров	Преселници и етнически малцинства — специални курсове	
C9b1		QL	1	Цифров	Лица с инвалидност — наети лица	
C9b2		QL	1	Цифров	Лица с инвалидност — специални курсове	
C9c1		QL	1	Цифров	Лица без официална квалификация — наети лица	
C9c2		QL	1	Цифров	Лица без официална квалификация — специални курсове	
C9d1		QL	1	Цифров	Лица, изправени пред риск от загуба на работа/съкращения — наети лица	
C9d2		QL	1	Цифров	Лица, изправени пред риск от загуба на работа/съкращения — специални курсове	
C10a1		QL	1	Цифров	Лица на договори за непълнен работен ден — наети лица	

Наименование на променливата	Група променливи	Вид променлива	Дължина на променливата	Формат на променливата	Описание на променливата	Забележка за променливата
C10a2		QL	1	Цифров	Курсове за ППО, насочени за лица на договор на непълнен работен ден	
C10b1		QL	1	Цифров	Лица със срочен трудов договор — наети лица	
C10b2		QL	1	Цифров	Курсове за ППО, насочени за лица със срочен трудов договор	
D1		QL	1	Цифров	Собствен или общ център за обучение	
D2		QL	1	Цифров	Лице или звено в рамките на вашето предприятие, отговарящо за организацията на ППО	
D3		QL	1	Цифров	Предприятието използва външна консултантска услуга	
D4		QL	1	Цифров	Предприятието осъществява редовни официални процедури с цел оценяване на бъдещите нужди от умения за предприятието	
D5		QL	1	Цифров	Провеждане на структурирани интервюта със своите служители и работници с цел установяване на конкретните нужди от обучение за наетите лица	
D6		QL	1	Цифров	Планирането на ППО в предприятието води до писмен план или програма за обучение	
D7		QL	1	Цифров	Годишен бюджет за обучение, който включва сума, заделена за ППО	
D8		QL	1	Цифров	Оценява удовлетвореността на обучаваните лица след обучението	
D9		QL	1	Цифров	След обучението оценява обучаваните, за да установи дали планираните умения са действително успешно придобити	
D10		QL	1	Цифров	Предприятието оценява професионалното поведение на участниците и промяната в резултатите след обучението	
D11		QL	1	Цифров	Оценява въздействието на обучението за бизнес резултатите посредством използването на показатели	
D12		QL	1	Цифров	Национални, секторни или други споразумения между социалните партньори, които са повлияли на плановете, политиките и практиките на ППО	
D13		QL	1	Цифров	Наличие на официална структура	
D13a		QL	1	Цифров	Ролята на официалната структура — определяне на цел и приоритети за дейностите за ППО	
D13b		QL	1	Цифров	Ролята на официалната структура — установяване на критериите за избор на целева популация, която да участва в ППО	



Наименование на променливата	Група променливи	Вид променлива	Дължина на променливата	Формат на променливата	Описание на променливата	Забележка за променливата
D13c		QL	1	Цифров	Роля на официалната структура — предмет на дейността на ППО	
D13d		QL	1	Цифров	Роля на официалната структура — процесът на изготвянето на бюджета, свързан с ППО	
D13e		QL	1	Цифров	Роля на официалната структура — процедурата за подбор на външни консултанти, предоставящи ППО	
D13f		QL	1	Цифров	Роля на официалната структура — оценяване на резултатите от обучението	
D14a		QL	1	Цифров	Бюджетна консултантска служба, имаща за цел да идентифицира нуждите от обучение и/или да разработи планове за обучение	
D14b		QL	1	Цифров	Финансови субсидии за разходите на наетите лица за обучение	
D14c		QL	1	Цифров	Данъчни облекчения за разходите за обучение на наетите лица	
D14d		QL	1	Цифров	Процедури за осигуряване на стандартите на обучаващите (например от национални регистри, оценяване и пр.)	
D14e		QL	1	Цифров	Предоставяне на признати стандарти и рамки за квалификации и сертификация	
D15a		QL	1	Цифров	Високите разходи за курсове за ППО	Макс. 3 — няма класифициране
D15b		QL	1	Цифров	Липсата на подходящи курсове за ППО на пазара	Макс. 3 — няма класифициране
D15c		QL	1	Цифров	Трудности при оценяването на нуждите на предприятието от ППО	Макс. 3 — няма класифициране
D15d		QL	1	Цифров	През предишна година е реализирана голяма дейност по обучението	Макс. 3 — няма класифициране
D15e		QL	1	Цифров	Голямото работно натоварване и ограниченото налично време на наетите лица	Макс. 3 — няма класифициране
D15f		QL	1	Цифров	Текущото ниво на обучение е подходящо за нуждите на предприятието	Макс. 3 — няма класифициране
D15g		QL	1	Цифров	По-голям акцент върху интерактивното дистанционно обучение, отколкото върху ППО	Макс. 3 — няма класифициране
D15h		QL	1	Цифров	Други причини	Макс. 3 — няма класифициране
E1a		QL	1	Цифров	Съществуващите умения и компетенции отговаряха на текущите нужди на предприятието	Макс. 3 — няма класифициране
E1b		QL	1	Цифров	Предпочитаната стратегия на предприятието бе да набира лица с изискваните умения и компетенции	Макс. 3 — няма класифициране
E1c		QL	1	Цифров	Предприятието имаше трудности при оценяването на нуждите по отношение на ППО	Макс. 3 — няма класифициране

Наименование на променливата	Група променливи	Вид променлива	Дължина на променливата	Формат на променливата	Описание на променливата	Забележка за променливата
E1d		QL	1	Цифров	Липсата на подходящи курсове за ППО на пазара	Макс. 3 — няма класифициране
E1e		QL	1	Цифров	Разходите за курсове за ППО бяха твърде високи за предприятието	Макс. 3 — няма класифициране
E1f		QL	1	Цифров	Предприятието предпочете да се концентрира повече върху интерактивното дистанционно обучение, отколкото върху ППО	Макс. 3 — няма класифициране
E1g		QL	1	Цифров	През предишната година бе направена инвестиция в ППО и не се изискваше да бъде повторена през 2005 г.	Макс. 3 — няма класифициране
E1h		QL	1	Цифров	Наетите лица нямаха свободно време за участие в ППО	Макс. 3 — няма класифициране
E1i		QL	1	Цифров	Други причини	Макс. 3 — няма класифициране
F1tot05	Основна	QT	6	Цифров	Общ брой на участниците в интерактивното дистанционно обучение през 2005 г.	Основна променлива — не липсва — няма условно изчисление
F1m05		QT	6	Цифров	Общ брой на мъжете, участници в интерактивното дистанционно обучение в предприятието през 2005 г.	
F1f05		QT	6	Цифров	Общ брой на жените, участници в интерактивното дистанционно обучение в предприятието през 2005 г.	
F2aflag		QL	1	Цифров	Идентификатор — индивидуални разходи за труд за интерактивно дистанционно обучение	
F2a		QT	10	Цифров	Разходи за интерактивно дистанционно обучение — разходи за труд на лицата, регистрирани за дейност по интерактивно дистанционно обучение	В еуро
F2bflag		QL	1	Цифров	Идентификатор — други разходи за интерактивно дистанционно обучение	
F2b		QT	10	Цифров	Разходи за интерактивно дистанционно обучение — други разходи — такси за обучение, пътни разходи, учебни материали, разходи за учебни центрове и пр.	В еуро
F2cflag		QL	1	Цифров	Идентификатор — разходи за труд на обучаващ или наставник за интерактивно дистанционно обучение	Променлива по избор
F2c		QT	10	Цифров	Разходи за интерактивно дистанционно обучение — разходи за труд на обучаващи или наставници за интерактивно дистанционно обучение	Променлива по избор — в еуро
F3aflag		QL	1	Цифров	Идентификатор — вноски за интерактивно дистанционно обучение	
F3a		QT	10	Цифров	Вноски за интерактивно дистанционно обучение	В еуро
F3bflag		QL	1	Цифров	Идентификатор — постъпления от интерактивно дистанционно обучение	
F3b		QT	10	Цифров	Постъпления от интерактивно дистанционно обучение	В еуро
F2tot	Ключова	QT	10	Цифров	Общо разходи за интерактивно дистанционно обучение (F2b + F3a – F3b)	Основна променлива — не липсва — в еуро

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## ИЗВАДКА

1. Статистическият бизнес регистър (СБР), за който става дума в Регламент (ЕИО) № 2186/93 на Съвета <sup>(1)</sup>, трябва обикновено да бъде считан за главен източник на извадковата рамка. От тази рамка трябва да бъде взета национално представителна стратифицирана вероятностна извадка на предприятията.
2. Извадката трябва да бъде стратифицирана по NACE и категория размер съгласно следните минимални спецификации:
  - 20 NACE rev.1.1 категории (C, D (15—16, 17—19, 21—22, 23— 26, 27—28, 29—33, 34—35, 20 + 36—37), E, F,G (50, 51, 52), H, I (60—63, 64), J (65—66, 67), K + O)
  - 3 категории размери на предприятия, съгласно числеността на наетите от тях лица: (10—49) (50—249) (250 и повече)
3. Размерът на извадката трябва да бъде изчислен, за да се осигури максимум половин дължина от 95 % доверителен интервал от 0,2 за приблизително оценените параметри, които са част от „обучаващите предприятия“ (след допустимо отклонение за нормата на липса на отговор в извадката) за всеки от 60-те стратифицирани елемента, идентифицирани по-горе.
4. При определянето на размера на извадката може да бъде използвана следната формула:

$$n_h = 1 / (c^2 \times te_h + 1/N_h) / r_h$$

където:

$n_h$  — е броят на извадковите единици в клетката на слоя,  $h$ ;

$r_h$  — очакваната норма на реакция в клетката на слоя,  $h$ ;

$c$  — максимум дължина от половината доверителен интервал;

$te_h$  — очакваната част от обучаващи предприятия в клетката на слоя,  $h$ ;

$N_h$  — общ брой на предприятията (обучаващи и необучаващи) в клетката на слоя,  $h$ .

<sup>(1)</sup> ОВ L 196, 5.8.1993 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

**Принципи за условни изчисления и претегляне на данните**

Страните трябва да вземат всички подходящи мерки да намалят отсъствието на отговор на отделни въпроси и на неотговорили единици. Преди условното изчисление страните трябва да положат всички разумни усилия да използват други източници на данни.

Основните променливи, за които няма да се приема липсваща стойност и за които ще се разрешава условно изчисляване, са:

— A1, A2tot05, B1a, B1b, B2aflag, B2bflag, B2cflag, B2dflag, B2eflag, F1tot05.

Ключовите променливи, за които трябва да се положат всички усилия за избягване на липсващи стойности и за които се препоръчва условно изчисляване, са:

— A2tot04, A4, A5, C1tot, C3tot, C4tot, C7sub, C7tot, PAC, F2tot.

Условното изчисляване за отсъствието на отговор за отделни въпроси трябва да бъде препоръчано в рамките на следните общи граници (експертите на държавите-членки трябва по всяко време да прилагат професионалната си преценка при прилагането на тези правила):

1. Когато даден запис съдържа по-малко от 50 % от представените променливи, тогава този запис трябва, обикновено, да се счита за отсъствие на отговор от дадена единица.
2. За единична клетка по NACE/размер не трябва да се разрешават условни изчисления, ако повече от 50 % от предприятията респонденти имат липсващи данни за повече от 25 % от количествените променливи.
3. За единична клетка по NACE/размер не трябва да се извършва условно изчисляване за количествена променлива, ако частта на предприятията респонденти за тази конкретна променлива е по-малка от 50 %.
4. За единична клетка по NACE/размер не трябва да се извършва условно изчисляване за качествена променлива, ако частта на предприятията респонденти за тази конкретна променлива е по-малка от 80 %.

Количествените и качествените променливи са идентифицирани в приложение I.

Отклоненията от тези принципи трябва да бъдат напълно документирани и обосновани в националния доклад за качеството.

Държавите-членки трябва да изчисляват и представят теглото, което трябва да бъде прилагано за всеки запис на данни, заедно с всякакви спомагателни променливи, които може да са били използвани при изчисляването на това тегло. Тези спомагателни променливи следва да бъдат записани като променливите EXTRA1, EXTRA2, EXTRA3, както е необходимо. Методологията, възприета за установяването на тези тегла, трябва да бъде подробно изложена в доклада за качеството.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**Формат на файловете с данни и правила за предаване**

Данните трябва да се предават на Комисията (Евростат) в електронна форма посредством сигурен приложен софтуер за предаване на данни (STADIUM/EDAMIS), който трябва да бъде предоставен от Комисията (Евростат).

Страните трябва да предават две проверени множества от данни на ESTAT:

- а) множеството от данни преди условното изчисляване с предварителни проверки;
- б) напълно провереното множество от данни след условното изчисляване.

И двете серии от данни трябва да съдържат променливите, идентифицирани в приложение I.

Двата файла трябва да бъдат представени във формат на променливата, разделен със запетая (.csv). Първият запис във всеки файл трябва да бъде запис на заглавие, съдържащо „имената на променливите“, както са определени в приложение I. Последващите записи трябва да излагат подробно стойностите на тези променливи за всяко предприятие респондент.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

## ФОРМАТ НА ДОКЛАДА ЗА КАЧЕСТВО

## 1. ПРИЛОЖИМОСТ

Осъществяване на изследването и степента, в която статистиката отговаря на сегашните и потенциалните нужди на потребителя.

- Описание и класификация на потребителите.
- Индивидуални нужди на всяка потребителска група.
- Оценка дали и в каква степен са били удовлетворени тези нужди.

## 2. ТОЧНОСТ

## 2.1. Грешки при правенето на извадка

- Описание на проекта на извадката и на реализираната извадка.
- Описание на изчисляването на окончателните тегла, включително модела на отсъствие на отговор и използваните спомагателни променливи.
- Използван оценител, например оценител Хоровиц—Томсън.
- Отклонение на приблизителните данни съгласно слоевете на извадката.
- Софтуер за приблизително оценяване на отклонението.
- По-специално, описание на спомагателните променливи или използваната информация следва да бъде докладвано, за да се преизчислят окончателните тегла в рамките на Евростат, тъй като е необходимо за приблизителното оценяване на отклонението.
- В случая на анализ на отсъствието на отговор, описание на отклоненията в извадката и резултатите.

Таблицы, които трябва да бъдат предоставени (с разбивка по **NACE и класове размери** съгласно националния план за извадки):

- Брой на предприятията в извадковата рамка.
- Брой на предприятията в извадката.

Таблицы, които трябва да бъдат предоставени (с разбивка по **NACE и класове размери** съгласно националния план за извадки, въпреки това с разпределение съгласно наблюдаваните характеристики на предприятията):

- Коэффициент на отклонение <sup>(1)</sup> за следните **ключови статистики**.
  - Общ брой на наетите лица.
  - Общ брой на предприятията, които са предоставили ППО.
  - Съотношението на общия брой на предприятията, които са предоставили ППО, към общия брой на предприятията.

<sup>(1)</sup> Коэффициентът на отклонение е съотношението на корен квадратен от отклонението на оценителя към очакваната стойност. Той се изчислява чрез съотношението на корен квадратен на оценката на отклонението на извадката към приблизително оценената стойност. Приблизителната оценка на отклонение на извадката трябва да вземе предвид проекта на извадката и промените на слоевете.

- Общ брой на предприятията, които са предоставили курсове за ППО.
- Съотношение на общия брой на предприятията, които са предоставили курсове за ППО към общия брой на предприятията.
- Общ брой на предприятия, които са предоставили ППО.
- Съотношение на общия брой на предприятия, които са предоставили ППО, към общия брой на предприятията.
- Общ брой на наетите лица в предприятията, които са предоставили ППО.
- Общ брой на участниците в курсове за ППО.
- Съотношение на общия брой на участниците в курсове за ППО към общия брой на наетите лица в предприятията, които са предоставили ППО.
- Общи разходи за курсове за ППО.
- Общ брой на предприятията, предоставящи интерактивно дистанционно обучение.
- Общ брой на участниците в интерактивно дистанционно обучение.
- Общи разходи за интерактивно дистанционно обучение.
- Съотношение на общия брой на предприятията, предоставящи интерактивно дистанционно обучение, към общия брой на предприятията.

## 2.2. Грешки, които не се дължат на извадката

### 2.2.1. Грешки на обхвата

- Описание на регистъра, използван за правенето на извадката, и цялостното му качество.
- Информация, включена в регистъра, и честота на актуализирането ѝ.
- Грешки, дължащи се на несъответствия между извадковата рамка и целевата популация и субпопулации (свърхобхват, недостатъчен обхват, неправилни класификации).
- Методи, използвани за получаване на тази информация.
- Бележки за обработката на неправилните класификации.

Таблицы, които трябва да бъдат предоставени (с разбивка по **НАСЕ и класове размери** съгласно националния план за извадки, въпреки това с разпределение съгласно наблюдаваните характеристики на предприятията):

- Брой на предприятията.
- Съотношение на броя на предприятията, за които броят на наблюдаваните слоеве е равен на извадковите слоеве: броят на предприятията в извадковите слоеве. Да се посочи дали са взети предвид промените на дейностите.

### 2.2.2. Грешки в изтерването

Където е подходящо, да се даде оценка на грешките, които са направени на етапа на събирането на данните, които се дължат например на:

- Проектът на анкетата (резултати от предварителни тестове или лабораторни методи; стратегии на анкетите)
  - в приложението трябва да бъде представена анкета.
- Отчетна единица/респондент (реакции на респондентите).
  - Грешки на паметта.
  - Липса на внимание от страна на респондентите.

- Ефекти на възрастта, образованието и пр.
- Грешки при попълването на формулярите.
- Информационната система на респондента и използването на административни записи (кореспонденции между административната концепция и концепцията на изследването, напр. базов период, наличност на индивидуални данни).
- Режи́ми на събиране на данни (сравнение на различни методи за събиране на данни).
- Характеристики и поведение на интервюиращия.
  - Социално-икономически характеристики.
  - Различни начини за администриране на анкетата.
  - Различна помощ за респондента.
  - Специфични проучвания или техники за оценяване на тези грешки.
- Методи, използвани за намаляване на този вид грешки.
- Детайлни коментари по проблемите с анкетата като цяло или с единични въпроси (коментари за всички променливи).
- Описание и оценка на взетите мерки за осигуряване на високото качество на „участниците“ и за осигуряването на това да не са събирани „събития на участниците“.

#### 2.2.3. Грешки в обработката

Описание на процеса за редактиране на данни.

- Система за обработка и използвани инструменти.
- Грешки, дължащи се на кодиране, редактиране, претегляне и табулиране и пр.
- Проверки на качеството на макро/микро ниво.
- Корекции и несполучливи редакции, разбити по липсващи стойности, грешки и аномалии.

#### 2.2.4. Грешки вследствие отсъствието на отговор

- Описание на мерките, взети във връзка с „повторни контакти“.
- Процент на отговорилите на всички въпроси в анкетата и процент на въпросите в анкетата, на които е отговорено.
- Оценка на отсъствието на отговор от страна респонденти.
- Оценка на отсъствието на отговор на отделни въпроси.
- Пълен доклад за процедурите на условно изчисляване, включително методи, използвани за условно изчисляване и/или повторно претегляне.
- Методологически бележки и резултати от анализа за отсъствието на отговор или други методи за оценяване на ефектите на отсъствието на отговор.



Таблицы, които трябва да бъдат предоставени (с разбивка по **НАСЕ и класове размери** съгласно националния план за извадки, обаче с разпределение съгласно наблюдаваните характеристики на предприятията):

- Процент на отговорилите на всички въпроси в анкетата <sup>(1)</sup>
- Процент на въпросите в анкетата, на които е отговорено <sup>(2)</sup> за следното по отношение на всички респонденти:
  - Общ брой на часовете работа като функция на всички респонденти.
  - Общо разходи за труд като функция на всички респонденти.
- Процент на отговорените въпроси в анкетата за следното по отношение на предприятията, предлагащи курсове за ППО:
  - Курсове за ППО по конкретни възрастови групи като функция на предприятията, предлагащи курсове за ППО.
  - Общ брой на участниците в курсове, мъже и жени, като функция на предприятията, предлагащи курсове за ППО.
  - Общ брой на часовете курсове за ППО, мъже и жени, като функция на предприятията, предлагащи курсове за ППО.
  - Общ брой на часовете в курсове за ППО, управлявани вътрешно и външно като функция на предприятията, предлагащи курсове за ППО.
  - Общо разходи за курсове за ППО като функция на предприятията, предлагащи курсове за ППО.
- Процент на отговорените въпроси в анкетата за следното по отношение на предприятията, предлагащи курсове за интерактивно дистанционно обучение.
  - Общо разходи за интерактивно дистанционно обучение като функция на предприятията, предлагащи интерактивно дистанционно обучение.

### 3. СВОЕВРЕМЕННОСТ И ТОЧНОСТ

- Таблица на датите, когато са започнали и завършили следните фази от проекта:
  - Събиране на данни.
  - Изпращане на анкети.
  - Напомняне и последващи действия.
  - Директни интервюта с интервюираните.
  - Проверка и редактиране на данните.
  - Допълнително валидиране и условни изчисления.
  - Изследване на липсата на отговори (както е подходящо).
  - Оценки.
  - Предаване на данните на Евростат.
  - Разпространяване на националните резултати.

<sup>(1)</sup> Процент на отговорилите на всички въпроси в анкетата е съотношението на броя в обхвата на респондентите към броя на анкетите, изпратени на избраната популация.

<sup>(2)</sup> Процент на въпросите в анкетата, на които е отговорено за дадена променлива, е съотношението на броя на наличните данни към броя на наличните и липсващите данни (равен на броя в обхвата на респондентите).

## 4. ДОСТЪПНОСТ И ЯСНОТА

- Какви резултати, къде и дали ще бъдат изпратени на предприятията.
- Разпространяване на схема на резултатите.
- Копие от всякакви методологически документи, свързани с предоставената статистика.

## 5. СРАВНИМОСТ

- Както е подходящо и имащите отношение страни трябва да коментират:
  - Отклонения от европейската анкета.
  - Било ли е свързано изследването с друго национално изследване.
  - До каква степен изследването е реализирано посредством съществуващите данни в регистрите.
  - Дефиниции и препоръки.

## 6. СЪОТВЕТСТВИЕ

- Сравняване на статистиката за едно и също явление или въпрос от други изследвания или източници.
- Оценка на съответствието със структурната бизнес статистика за броя на наетите лица като функция на NACE или група по размер.
- Оценка на съответствието на разпределението на възрастовата група на наетите лица (A3a, A3b, A3c) с други национални източници на данни като функция на NACE или група по размер (ако има на разположение).
- Оценка на съответствието на разпределението на възрастовата група на участниците в ППО (C2a, C2b, C2c) с други национални източници на данни като функция на NACE или група по размер (ако има на разположение).

Таблицы, които трябва да бъдат предоставени (с разбивка по **NACE и класове размери** съгласно националния план за извадки, обаче с разпределение съгласно наблюдаваните характеристики на предприятията):

- брой на наетите лица от Структурната бизнес статистика (Регламент (ЕО) № 2700/98 на Комисията <sup>(1)</sup> — код 16 11 0).
- Брой на наетите лица от CVTS3.
- Процент на разликите (SBS — CVTS3)/SBS.
- Брой на наетите лица за всяка възрастова група A3a, A3b, A3c.
- Брой на наетите лица в други източници за всяка възрастова група.
- Процент на разликите на (A3x – друг национален източник A3x)/A3x (където x = a, b, c)
- Брой на участниците в ППО за всяка възрастова група C2a, C2b, C2c.
- Брой на участниците в ППО в друг източник за всяка възрастова група.
- Процент на участниците в ППО (C2x – друг национален източник на C2x)/C2x (където x = a, b, c).

(<sup>1</sup>) ОВ L 344, 18.12.1998 г., стр. 49. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1670/2003 (ОВ L 244, 29.9.2003 г., стр. 74).

## 7. БРЕМЕ И ПОЛЗА

- Анализ на бремето и ползата на национално ниво, например чрез разглеждането на:
    - Средното време за отговаряне на всяка анкета.
    - Проблематични въпроси и променливи.
    - Кои променливи са били най-полезни/най-малко полезни при описването на ППО на национално ниво.
    - Оценено или действително ниво на удовлетвореност на потребителите на данни на национално ниво.
    - Различно бреме за малки и големи предприятия.
    - Положени усилия за намаляването на бремето.
-